

665. RUNDBRIEF DEZEMBER 2024+JANUAR 2025



Inhalt (je nach Textangebot und Layout-Platz nicht zwingend in dieser Reihenfolge:)

IN EIGENER SACHE | VOR, NACH UND AUF DEM POSTEN | KOORDINATORENECKE | DRAGONFLIES | PARTNER*INNEN STELLEN IHRE TÄTIGKEIT VOR | DIES & DAS | VERANSTALTUNGEN | FFD-SERVICE | ANZEIGEN | EINLADUNGEN (... und nicht immer sind alle Rubriken „gefüllt“)



IN EIGENER SACHE

Grußwort der Redaktion

Liebe Leserinnen und Leser,

„Wir schreiben hoffentlich im nächsten Rundbrief, dass alles vorüber ist, und wo Sie uns (und ggfs eine Tasse Kaffee oder Tee) finden“ ... stand im letzten und vorletzten Rundbrief. Und jetzt – juchhuu – können wir es Ihnen schreiben: **Sie finden uns im Neubau im Raum 2.11.13a**, einfach im ersten Stock in den Trakt 11, dort bis zum Ende und dort links wieder bis zum Ende. Wir haben jetzt ein größeres Büro mit kleinem Besprechungstisch und eine schöne Aussicht auf den Protokollhof direkt über dessen Zufahrt. Der Wasserkocher hat seine Steckdose gefunden, Tassen

und Gläser sind ausgepackt (ok, die Aktenordner und Schreibmaterialien auch) – Sie sind herzlich willkommen! ... wenn wir da sind (oder Sie verabreden einen Termin), denn es passt uns allen für den FFD ehrenamtlich Arbeitenden immer noch besser, das von zuhause aus zu machen; jedoch ist das Büro i.d.R. an drei Tagen die Woche immer mal besetzt. Durch die zusätzlichen Beisitzenden des erweiterten Vorstands hoffen wir, im kommenden Jahr auch mal feste Bürozeiten einrichten zu können, die Sie dann auf der Webseite finden würden. Die Geschäftsstelle ist jetzt im Raum 2.12.70 beim Ref. 102, leider nicht mehr gegenüber/nebenan, aber noch in der Nähe. - Was lange währt(e) wird endlich gut; es gab aber bis da hin leider einigen Sand im Getriebe. Notfalls gilt eben:

Laufen die Dinge nicht so, wie du denkst? Denk anders! (Autor*in unbekannt)

Ein gutes Motto für problematische Zeiten und diesen Rundbrief, der sich (wie immer am Jahreswechsel) **über zwei Monate** erstreckt; vielleicht auch für 2025? - **Jedenfalls wünscht Ihnen der FFD ein schönes Weihnachtsfest, wo möglich erholsame Ferien und einen guten Start in ein möglichst problemloses 2025!** - Herzliche Grüße aus/innerhalb Berlin(s), nach Bonn und in die Welt, im Namen des FFDs, *Franziska Clauss*



Weihnachtsspendenaktion des FFD

Um diese Jahreszeit konkurrieren wir mit vielen Organisationen, die an Ihr Mitgefühl und Ihre Hilfsbereitschaft appellieren. Deshalb ist es mir wichtig, immer wieder zu betonen, dass unsere Weihnachtsspendenaktion zeitlich beschränkt und ausschließlich für unsere Kolleginnen und Kollegen und deren Familien bestimmt ist, die unverschuldet in Not geraten sind. Viele von Ihnen kennen uns - den FFD - und unterstützen uns dankenswerterweise seit vielen Jahren.

Es ist gerade an Weihnachten besonders hart, wenn kein Geld für Geschenke, eine dringende Anschaffung oder eine Bahnfahrt übrig ist. Hier kann Ihre Hilfe und Solidarität ausschlaggebend sein für ein wenig Licht und Wärme in schwierigen Zeiten.

Wie in den vergangenen Jahren haben wir uns mit den verschiedenen Sozialeinrichtungen im Auswärtigen Amt (Stiftung Auswärtiger Dienst, Psychosoziale Beratungsstelle und Sozialwerk) für diese Aktion zusammengeschlossen.

WIR BESUCHEN SIE GERNE!

Der FFD Besuchsdienst hat sich formiert und steht auf zwei Beinen

Liebe Leserinnen, lieber Leser,

Anfang dieses Jahres habe ich Ihnen im Rundbrief ein Projekt des Krankenkomitees des FFD vorgestellt, indem wir berichteten, dass wir wieder mit unseren Krankenbesuchen anfangen möchten. So ein Vorhaben kann jedoch, gerade im riesigen Berlin samt Brandenburger Umland, nicht von einer Person alleine gestemmt werden.

Spenden erbitten wir auch dieses Jahr wieder auf das Konto der Stiftung Auswärtiger Dienst, die als gemeinnützig anerkannt ist und Spendenquittungen ab einer Spende von 300 Euro ausstellt. Dafür bitten wir um Angabe Ihres Namens, Ihrer Adresse und des Vermerks „Weihnachtsspende FFD“ auf dem Überweisungsformular. Für Spenden bis 300 Euro gilt gegenüber dem Finanzamt der sog. Vereinfachte Nachweis, d.h., dass dafür ein Kontoauszug oder ein Überweisungsbeleg genügt. Sofern Sie dennoch gerne eine Spendenbescheinigung der Stiftung hätten, stellt Ihnen die Stiftung diese selbstverständlich gerne aus.

Spendenkonto: **Stiftung Auswärtiger Dienst**

Baden-Württembergische Bank

BIC/Swift: SOLADEST600

IBAN: DE05 6005 0101 0008 1051 89

Und wie immer gilt: Auch kleine Spenden sind willkommen und addieren sich zu einer ansehnlichen Summe. Und bitte informieren Sie auch Ihre Kolleginnen und Kollegen über unsere Spendenaktion.

Ich danke Ihnen im Voraus sehr herzlich und wünsche Ihnen eine schöne Advents- und Weihnachtszeit wo immer Sie auch sind!

Ihre *Traude Garbe*



So hat sich inzwischen eine Gruppe von acht mitausreisenden Partnerinnen und Partnern gefunden, die über ganz Berlin verteilt leben, oder auch in den Brandenburger westlichen Außenbezirken, und die bereit sind, Sie, liebe Leserinnen und Leser, in Notfällen zu besuchen und Ihnen zu helfen. Einkäufe, Gespräche, kleine Erledigungen, wir stehen Ihnen zur Verfügung. Jede/jeder aus dem **FFD Besuchsdienst** hat unterschiedlich Zeit zur Verfügung, wir sind ja schließlich alle ehrenamtlich unterwegs, und jede/jeder ist bereit unterschiedliche Dinge anzugehen. Dass müssten Sie dann im persönlichen Gespräch mit unserem **FFD Besuchsdienst** erkunden. Zu erreichen sind wir über unsere FFD Geschäftsstelle.

Die Krankenbesuche sollen unser **erstes Standbein** sein. Mit dem **zweitem** bieten wir Ihnen an, dass Sie sich bei einem Umzug nach Berlin an uns wenden können, falls Sie etwas über Ihren „neuen“ Kiez wissen wollen und denken, dass eine/ein andere/anderer MAP Ihnen da weiterhelfen könnte. Heutzutage findet man ja größtenteils alle Informationen online, aber manches ist doch sehr speziell und vielleicht kann eine/einer von uns Ihnen da weiterhelfen. Vereine, Kunst, kleine Galerien, besondere Restaurants, internationale Läden; Berlin hat ein überreiches Angebot jeder Art und da ist es manchmal gut, Menschen mit ähnlichem Hintergrund aus dem eigenen Kiez anzusprechen.

Wie oben schon gesagt, kann nicht ganz Berlin von einer Person abgedeckt werden und selbst in der gleichen Gegend sind ein oder zwei zusätzliche Besuchsdienst-Anbietende nur von Vorteil. Daher auch hier nochmal der **Aufruf an ALLE**: Bitte melden auch Sie sich, wenn Sie sich vorstellen können, den FFD-Besuchsdienst in dieser Form zu unterstützen!

Wir freuen uns von Ihnen zu hören

Viele Grüße aus Falkensee

Ihre *Maike v. Wittke*

DER FÖRDERKREIS EINE WELT IM AUSWÄRTIGEN AMT E.V.
SOWIE ORCHESTER & CHOR DES AUSWÄRTIGEN AMTS
LADEN EIN ZUR

Weihnachtsfeier

für den guten Zweck

DIENSTAG **10.** DEZEMBER
IM WELTSAAL UND KONFERENZBEREICH

WEIHNACHTSBASAR
12-18 UHR

BENEFIKONZERT
14-15 UHR

PROGRAMM

**WEIHNACHTSBASAR DES FÖRDERKREISES EINE WELT
IM AUSWÄRTIGEN AMT E.V.**

AUSSERGEWÖHNLICHE, SCHÖNE UND SELTENE
SACHSPENDEN AUS ALLER WELT
LECKERER, SELBSTGEMACHTER GLÜHWEIN
ORANGENPUNSCH & GEBÄCK
MAL- UND WEIHNACHTSKUGEL-BASTELECKE

**BENEFIKONZERT DES ORCHESTERS UND CHORS
DES AUSWÄRTIGEN AMTS**

GRUSSWORT DER HAUSLEITUNG
ORCHESTER- UND CHORKOMPOSITIONEN VON J.S. BACH,
A. DVOŘÁK, J. MASSENET, E. ELGAR, R. BINGE, W. REBIKOW
UND INTERNATIONALE WEIHNACHTSLIEDER

MUSIKALISCHE LEITUNG: SVETLANA LUNDGREN

ALLE EINNAHMEN FLIEßEN DEM FEW ZU.

NEUE Interessengruppen!!!

“let’s go” - Event-Gruppe

Linda Bartels hat eine Whatsapp-Gruppe für junge und jung gebliebene MAP erstellt, in der sie After-Work-Veranstaltungen organisiert – sei es, um Live-Musik zu hören, andere kulturelle Veranstaltungen oder Konzerte zu besuchen. Einige Events werden im Voraus geplant, andere spontan. Sie wählt eine Veranstaltung aus (die jeweils nicht teuer sein sollten!) und teilt sie in der Gruppe mit, und wer möchte, kann sich unter lindathure@yahoo.fr anmelden, um in die Gruppe aufgenommen zu werden.

“Auf Tour” - Tagesausflugsgruppe

Lust auf selbstgestaltete Ausflüge? Gesellen Sie sich zu der neuen Gruppe <Auf Tour> und erkunden Sie Berlin-Brandenburg und die angrenzenden Länder mittels Bahn und Bus. Gladys Abankwa-Meier-Klodt hat das spontane Reisen mit dem Deutschlandticket entdeckt und besucht seitdem neugierig neue Reiseziele. Einmal im Monat lädt sie jetzt zur Mitfahrt per Bahn oder Bus ein. Durch die Teilnehmenden selbst geführte Spaziergänge, Besichtigungen und Unternehmungen sollen kultureller Reichtum und Vielfalt aus-gewählter Orte aber auch der

Mitbegleitenden entdeckt werden. Die Reise selbst wird zum abenteuerlichen Ziel - wer kurzfristige Fahr- und Planänderungen erträgt ist hier richtig! Wer möchte mitfahren und Gemeinsames erforschen? Formlose Anmeldung bzw. Fragen mit Namen und WhatsApp bzw. Signal Nummer per Email bitte an: amgshs@gmail.com. Alle weitere Kommunikation findet ausschließlich per App statt.

„cook mal“ - Orientalisch kochen

Alexandra von Hahn bietet ein Mal im Monat an, bei ihr zuhause zusammen orientalische Gerichte zu kochen und zu essen. Aufgrund vieler Jahre als MAP in arabischen Ländern sind genug Ideen vorhanden. Bei Interesse bitte whatsapp-Mitteilung an 0176 2012 7243

Reden über das Schreiben

(Déjà-vu? Bravo, dann lesen Sie den Rundbrief! Das haben wir schon in der letzten Ausgabe erwähnt, aber doppelt hält besser!) In dieser FFD-Gruppe können erzählfreudige Menschen, die ihre Erlebnisse als expats in Worte gefasst und aufgeschrieben haben, ihre Erfahrungen teilen, und sich gegenseitig zu Themen und Schreib-Impulsen inspirieren. Info: berg.punktum@gmx.de

BONNTREFF

Jeden ersten Donnerstag im Monat treffen sich Angehörige des Auswärtigen Amtes, Aktive und Ruheständler, um 15:00 Uhr zum Gedankenaustausch bei Kaffee und Kuchen in der Weinstube

des Insel-Hotels Theaterplatz Bad Godesberg

Alle, die sich dem AA zugehörig fühlen, sind herzlich willkommen.

Eine Anmeldung ist nicht notwendig.

FFD-Einkaufsscheine

In der FFD-Geschäftsstelle Berlin (Mail an [ffd-berlin-s @auswaertiges-amt.de](mailto:ffd-berlin-s@auswaertiges-amt.de)) erhalten Sie folgende Einkaufsscheine (für Prozente) gegen eine Zuwendung von 10€: KaDeWe, Karstadt, KPM und das FrischeParadies, die jeweils das ganze Kalenderjahr gelten, sowie für 5€ einen Schein für einen einmaligen Einkauf bei der Metro.

FFD Service/Beratungen

Für alle Beratungstermine kontaktieren Sie bitte/ **for all appointments** for our services please contact: **FFD-Geschäftsstelle, Tel.: +49 (0)30-5000 2448, ffd-berlin-s@diplo.de**

Erstberatungen sind für Mitglieder kostenlos, aber eine Zuwendung an den FFD wird erbeten.

Rentenberatungstermin

Die nächste Rentenberatung findet am **19. Dezember 2024** statt.

Rechtsberatung in Familienangelegenheiten

Im Familienrecht (Fragen zu Trennung, Scheidung, Sorgerecht, Unterhalt, Güterrecht etc.) bietet der FFD allen Mitgliedern Beratungen durch eine Fachanwältin für Familienrecht an. Auch ohne Ehe- oder Beziehungskrise empfehlen wir Ihnen, vor einer Versetzung ins Ausland unsere FFD Rechtsberatung in Anspruch zu nehmen. Es könnte nämlich sein, dass sich allein schon durch die Versetzung die Rechtslage ändert. **Ihr individuelles Anliegen steht im Mittelpunkt der Beratung, die der anwaltlichen Schweigepflicht unterliegt.**

Rechtsberatung in Krankenversicherungsfragen, im Arbeitsrecht und Mietrecht

Der FFD bietet wertvolle Informationen und individuelle Beratung an durch einen Rechtsanwalt mit eigener Erfahrung sowohl auf Auslandsposten, als auch als ehemaliger AA Beschäftigter. **Alle Gespräche unterliegen der strikten anwaltlichen Schweigepflicht!**

Rechtsberatung im Ausländerrecht und gerichtliche Vertretung

Haben Sie keinen deutschen Pass?

Brauchen Sie eine Rechtsberatung?

Der FFD bietet individuelle Beratungen an. Unsere Rechtsanwältin mit eigener Erfahrung als Mitausreisende Partnerin (MaP) ist auf Ausländerrecht und Internationales Familienrecht spezialisiert, hat ihre eigene Kanzlei und kann Sie im Gericht vertreten.

Die Beratungen unterliegen der strikten anwaltlichen Schweigepflicht.

Legal advice for non-German citizens

Are you a non-German citizen? Do you need legal information?

The FFD offers **confidential** legal advice.

Our lawyer, herself a trailing spouse, is specialised in Overseas Law and International Family Law and has her own law office. She can advise you and represent you in court.

FFD-Helpline

Die Lebenssituation als **MAP** stellt viele von uns vor besondere Herausforderungen. Das **FFD-Helpline** Team ist mit ausgebildeten Fachkräften für Sie da, wenn Sie mit jemandem reden möchten. Wir bieten Ihnen professionelle Unterstützung in einem vertraulichen Rahmen. Ein erstes Gespräch ist für Sie kostenfrei. Melden Sie sich bei Interesse an einem Gesprächstermin oder bei Fragen gerne beim FFD-Sekretariat unter ffd-berlin-s@auswaertiges-amt.de Ihr **Helpline-Team** für psychologische Beratung.

In challenging times, we provide professional support in finding solutions in a confidential setting. Sessions available in English, Italian and Spanish. We offer the first FFD session without cost. Please contact ffd-berlin-s@auswaertiges-amt.de Your helpline team for psychological counseling.

Der FFD bietet auch individuelle Präsenz-, Telefon- und Zoom-Beratungen auf Deutsch und Englisch an.

DIES & DAS und DRAGONFLIES

Kinderbuch-Vorstellung: „Von wegen Elche! Bastian zieht nach Norwegen“

von Lena Gayoso

Bastian muss mit seiner Familie nach Norwegen ziehen und kennt weder Land noch Sprache. Er fürchtet sich und ist wütend, dass er nicht gefragt wurde. Die Mutter versucht, ihm das neue Land schmackhaft zu machen, aber er weiß schon vorher, dass er seinen besten Freund Leon nicht verlieren will und seine Fußballmannschaft auch nicht. Nur seinem Hamster Obelix ist es egal und der darf mit und bleibt in der Anfangszeit sein wichtigster „Gesprächspartner“.

Bastian durchlebt die Schwierigkeiten des Abschiednehmens in Berlin und den Umzug. Beim ersten Kontakt mit dem Nachbarsjungen in Norwegen merkt er, dass man sich beim Spielen auch ohne die Sprache des anderen verständigen kann, und dass es ein paar ähnliche Worte gibt. Und dieser Nachbarsjunge findet dann sogar den entlaufenen Hamster im Garten wieder.

In der Schule durchlebt Bastian auch die üblichen Eingewöhnungsschwierigkeiten, aber immerhin ist der Nachbarsjunge in seiner Klasse und Bastian kann in Mathe seiner Sitznachbarin helfen. Zum ersten Mal hat er zwei Mädchen als Freundinnen. Eine von ihnen hat eine deutsche Großmutter und kann etwas übersetzen, was schneller geht als Sätze in den Sprachübersetzer zu tippen. Allmählich lernt er aber mehr und mehr Worte auf Norwegisch.

Ein großer Junge seiner Klasse scheint ihn nicht zu mögen, aber ist mit dem Nachbarsjungen Magnus befreundet, was Bastian ärgert. Eine abenteuerliche Situation schweißt am Ende aber alle Kinder zusammen.

Das Buch „Von wegen Elche“ ist ein Buch über Freundschaft, die sprachunabhängig ist. Es kann (besonders Expat-)Kindern ab acht Jahren Mut machen, vor allem, wenn ihnen ein Umzug in ein anderes Land bevorsteht, weshalb es gut in die Leserschaft des AA passt. Es ist ein Buch über Neuanfänge in einem anderen Land am Beispiel „NorWÜRGen“, wie Bastian seine neue Heimat anfangs nennt, die aber quasi austauschbar ist. Die

Autorin ist selber eine MAP und Mutter zweier Söhne. Entstanden ist die Geschichte im Rahmen des Fernstudiums „Prosaschreiben mit Schwerpunkt Kinder- und Jugendbuch“ bei der Textmanufaktur, das vom AA finanziell unterstützt wurde („MAP-Weiterbildung“) während der Zeit, in der die Autorin in Oslo lebte.



Gleichzeitig ist das Buch auch geeignet, Kinder für die Probleme neuer Mitschülerinnen und Mitschüler zu sensibilisieren; ein Thema, das gerade in Zeiten mit hoher Migrationsrate von enormer Wichtigkeit ist.

1. Auflage 2024; Softcover, 102 Seiten, Druck und Distribution im Auftrag der Autorin bei „tredition GmbH“, Ahrensburg; ISBN Softcover 978-3-384-38301-3, E-Book ISBN: 978-3-384-38302-0. Bestellmöglichkeit unter www.lena-gayoso.de

Franziska Clauss (Rezension)

... und es gibt ihn doch! Die Sache mit dem Weihnachtsmann

Die achtjährige Virginia O'Hanlon aus New York wollte es ganz genau wissen. Darum schrieb sie an die Tageszeitung SUN einen Brief: „Ich bin acht Jahre alt. Einige von meinen Freunden sagen, es gibt keinen Weihnachtsmann. Papa sagt, was in der SUN steht, ist immer wahr. Bitte sagen Sie mir: Gibt es einen Weihnachtsmann?“

Die Sache war dem Chefredakteur Francis Church so wichtig, dass er selber antwortete – auf der Titelseite der Sun. **Der Briefwechsel stammt aus dem Jahr 1897 und wurde jährlich zu Weihnachten bis zur Einstellung der SUN 1950 auf der Titelseite abgedruckt:**



„Liebe Virginia, Deine kleinen Freunde haben nicht recht. Sie glauben nur, was sie sehen; sie glauben, dass es nicht geben kann, was sie ihrem kleinen Geist nicht erfassen können. Aller Menscheng Geist ist klein, ob er nun einem Erwachsenen oder einem Kind gehört. Im Weltall verliert er sich wie ein winziges Insekt. Solch ein Ameisenverstand reicht nicht aus, die ganze Wahrheit zu erfassen und zu begreifen.

Ja, Virginia, es gibt einen Weihnachtsmann. Es gibt ihn so gewiss wie die Liebe und Großherzigkeit und Treue. Weil es all das gibt, kann unser Leben schon und heiter sein. Wie dunkel wäre die Welt, wenn es keinen Weihnachtsmann gäbe! Es gäbe dann auch keine Virginia, keinen Glauben, keine Poesie; gar nichts, was das Leben erst erträglich und schön macht. Ein Flackerrest an sichtbarem Schönerm bliebe übrig. Aber das Licht der Kindheit, das die Welt ausstrahlt, müsste verlöschen.

Es gibt einen Weihnachtsmann. Sonst könntest Du auch den Märchen nicht glauben. Gewiss,

Du könntest Deinen Papa bitten, er solle am Heiligen Abend Leute ausschicken, den Weihnachtsmann zu fangen. Und keiner von ihnen bekäme den Weihnachtsmann zu Gesicht. Aber was würde das beweisen? Kein Mensch sieht ihn einfach so. Das beweist gar nichts. Die wichtigsten Dinge bleiben meistens unsichtbar. Die Elfen zum Beispiel, wenn sie auf den Mondwiesen tanzen. Trotzdem gibt es sie.

All die Wunder zu denken, geschweige denn zu sehen, das vermag nicht der Klügste auf der Welt. Was Du auch siehst, Du siehst nie alles. Du kannst ein Kaleidoskop aufbrechen und nach den schönen Farbfiguren suchen. Du wirst einige bunte Scherben finden, nichts weiter. Warum? Weil es einen Schleier gibt, der die wahre Welt verhüllt, einen Schleier, den nicht einmal alle Gewalt auf der Welt zerreißen kann. Nur Glaube und Poesie und Liebe können ihn lüften. Dann werden die Schönheit und Herrlichkeit dahinter auf einmal zu erkennen sein. ‚Ist das denn wahr?‘ kannst Du fragen. Virginia, nichts auf der Welt ist wahrer und nichts beständiger. Der Weihnachtsmann lebt und er wird ewig leben. Sogar in zehn Mal zehntausend Jahren wird er da sein, um Kinder wie Dich und jedes offene Herz mit Freude zu erfüllen.

Frohe Weihnacht, Virginia.

Dein Francis P. Church.



... wünscht Ihnen allen (auch hier nochmal) ganz herzlich der FFD!

Interessen- & Konversationsgruppen

Siehe auch Seite 4 für neue Gruppen!



Das monatliche FFD- Frühstück des Internationalen Partnerkomitees findet i.d.R. an jedem **2. Mittwoch** im Monat statt; eine gesonderte Einladung finden Sie dann immer im Rundbrief.

Am **ersten Donnerstag im Monat** lassen wir uns in einem **Berliner Restaurant** bei einem leckeren Abendessen verwöhnen. Wenn Sie an dieser kulinarischen Entdeckungsreise teilnehmen möchten, kontaktieren Sie bitte Katie Trümper (katie.truemper@gmail.com), um in die WhatsApp-Gruppe aufgenommen zu werden.



Mahjong- Gruppe in Berlin: Liebe Mahjong-Interessierte, das nächste Treffen findet am **Donnerstag, 19. Dezember ab 10 Uhr** statt und das erste Treffen im neuen Jahr am **Donnerstag, 9. Januar 2025**. Anmeldung unter adamvie@web.de, bis Dienstag, 17. Dezember 2024 bzw. bis Dienstag 7. Januar 2025 Auch unerfahrene Spieler und Spielerinnen sind herzlich eingeladen. Der Ort des Treffens wird nach der Anmeldung bekannt gegeben.



Book-Club, Club Meetings normally are held **every third Friday** of each month (morning / early afternoon). For further information or inquiries, please contact Evelyn Müller: evelynmueller56@yahoo.com



Italienische Konversationsgruppe

Hier gibt es gute Neuigkeiten!! Chiara Marzi will die Italienische Konversationsgruppe wiederbeleben! Zunächst ist geplant, dass man sich einmal monatlich, an jedem ersten Montag im Monat, trifft (Treffpunkt erstmal privat bei Chiara Marzi nahe Gleisdreieck in 10785 Berlin). Katrin Schirner, die die Gruppe früher auch mal geleitet hat, wird wohl wieder dabei sein. Sollte dafür größeres Interesse sein, kann man die Gruppe auch zweimal pro Monat stattfinden lassen. Interessent*innen melden sich bitte bei contact@artmbassy.com

Would you like to join our **English conversation group**? We meet **every Monday from 1 to approx. 3.30 p.m.** For further details please contact me under sieglinderoberts@yahoo.de

Deutsch-Konversation online: Du bist (ausländische/r) MAP, möchtest deine Deutschkenntnisse verbessern, dich mit anderen MAPs weltweit online treffen, zu interessanten Themen austauschen oder selbst referieren? Montags im Zweiwochentakt um 12:00 p.m. MEZ bei mariannebaerlin@gmail.com (Marianne Beck-Volz).

Französische Konversationsgruppe

Elsa Tulmets-Gerhardt, die die Gruppe in Präsenz bis vor ein paar Jahren schonmal geleitet hat, steht dafür wieder zur Verfügung. Bei Interesse wenden Sie sich bitte direkt an tulmets@europa-uni.de.



Naturkundliche Spaziergänge ... finden **unregelmäßig** statt. Ich melde mich bei den Interessierten per Mail. Es ist nur **eine allgemeine Anmeldung** nötig (Signalisierung des Interesses) bei franziska.clauss@web.de.

ANZEIGEN

Inserenten sind für den Text und den Inhalt ihrer Anzeigen selbst verantwortlich. Anmerkung: Mailadressen, die im unterstrichenen Zustand optisch eine Leerstelle anzeigen, haben dort einen Unterstrich! Anzeigenschluss ist immer der 10. eines Vormonats; je nach Fortschritt des Layouts kann evtl. eine verspätete Anzeige noch eine Woche danach aufgenommen werden. Anzeigenannahme unter ffd-berlin-s@diplo.de



ZU VERMIETEN:

Vermietung ab März 2025: **Helle, großzügige Altbauwohnung in 10179 Berlin Mitte**, fußläufig zum AA (1,3 km) für 3-4 Jahre möglich, ggf. länger zu vermieten. 214m² Wohnfläche, 3. OG, 7 Zimmer mit Parkett, 4 Bäder (WC Dusche und WC Badewanne +2WCs), Einbauküche mit Markengeräten (Siemens), 2 Balkone, 1 Kellerraum. Nähe U2 Märkisches Museum, U8 Heine Heinrich Str., S-Bahn Jannowitzbrücke, Kaltmiete: EUR 3.456,00 + ca. EUR 494,00 Nebenkosten. Kontakt: Julia Pentagna Geier <jpgeier@gmx.de>

DG-Maisonette in Bestlage von Prenzlauer Berg, 167 qm, 5 Zimmer, Einbauküche, 2 Bäder, Terrasse und Balkon, Erstbezug nach umfassender

Förderkreis Eine Welt: Wir unterstützen Kleinprojekte in sich entwickelnden Ländern und treffen uns **jeden ersten Dienstag** im Monat um 17.00 Uhr virtuell oder im Raum 4.3.07 im Altbau - schauen Sie einfach vorbei oder melden Sie sich unter: foerderkreisaa@diplo.de oder HR 3014.

Gebetskreis: Jeden Mittwoch von 12:30 - 13:00 Uhr treffen sich Christen verschiedener Konfessionen zum gemeinsamen Gebet im Altbau, Raum 3.0.15. Interessierte sind herzlich eingeladen! Herr Ponath (Tel. 4081).

Modernisierung, ausgezeichnete Verkehrsanbindung, Nähe zu Einkaufs- und Freizeitmöglichkeiten sowie Schulen, NKM 3.200 EUR, verfügbar ab 1.2.2025, Kontakt: cs_holtkemper@yahoo.de oder 0172-1675870

ZU VERKAUFEN:

Eigentumswohnung zu verkaufen – **Sprengelkiez, 55 qm**, 1.St. im Vorderhaus, **2 Zi.**, Küche, Bad, Keller, Balkon. Umfassend modernisiert. Preis 270.000 Euro. Kontakt: gobelt401@gmail.com

Bezugsfertige Eigentumswohnung zu verkaufen – **Wedding, Togostraße, 3.Stock, 39 qm, 1 Zi.**, Küche, Bad, Keller. 180.000 Euro. Kontakt: tjadgoebel@googlemail.com

SUCHE:

Liebe Kolleginnen und Kollegen, meine Frau (verbeamtete Lehrerin in Berlin) und ich (LR) suchen mit unseren beiden kleinen Kindern eine Wohnung in Berlin. Idealerweise hat die Wohnung drei oder vier Zimmer, einen Balkon, Aufzug und eine Badewanne. Bitte keine Befristungen, Zwischenmiete, Untervermietung etc. Beim Einzugsdatum sind wir sehr flexibel! Wir freuen uns über Rückmeldungen an 0177/2354451 und kristof.kark@privat.auswaertiges-amt.de.
Liebe Grüße, Kristof Kark



Liebe Partner und Partnerinnen der im Amt Beschäftigten,
liebe Mitglieder und Freunde des FFD,

Das Internationale Partnerkomitee lädt Sie herzlich ein

zuerst

zu einem gemeinsamen **Adventsfrühstück**

am

Mittwoch, 11. Dezember 2024, um 10:00 Uhr
im „Kaffeehaus Mila“, Grolmanstraße 40, 10623 Berlin,
www.kaffeehaus-mila.de.

Bestellung „à la carte“. Frühstücksmenüs ab 8 €.

*

Bringen Sie bitte zum Adventsfrühstück ein kleines Geschenk (ca 10 Euro) für unseren traditionellen Geschenke-Austausch mit,



dann

zum **ersten Frühstückstreffen im neuen Jahr** am 08. Januar 2025, 10 Uhr



im

„Café am Neuen See“

Lichtensteinallee 2, 10787 Berlin
<https://www.cafeamneuensee.de/men>

Bitte geben Sie bei der Anmeldung für den 8. Januar Ihre vollständige Bestellung (Essen und Getränke) an.

Anmeldungen unter InternationalesPartnerkomitee@email.de,
bis Montag, 9.12. 2024 bzw. Sonntag 5. Januar 2025.

Bis dann!

Christine Bauche

Internationales Partnerkomitee



SEMINARE UND FORTBILDUNGEN FÜR MITAUSREISENDE

Seminaranmeldung: formlos mit Benennung der/des im AA/BfAA beschäftigten Partnerin/s
an fortbildung@diplo.de | **Seminarbetreuung:** svetlana.lundgren@diplo.de

2. Dezember, 14.00-15.30 MEZ	ONLINE-SEMINAR
DIGITALE KOMPETENZ MAP: EXCEL – Diagramme	Die kurzen IT-Seminare bieten mitausreisenden Partnerinnen und Partner die Möglichkeit, ihre digitale Kompetenz auszubauen und Fragen zu verschiedenen Anwendungen zu stellen. Dieses Seminar behandelt die Möglichkeiten von Excel, um verschiedene Arten von Diagrammen zu erstellen.
16. Januar 2025, 14.00-15.00 MEZ	ONLINE-SEMINAR
VORSTELLUNG DES JAHRESPORGRAMMS 2025	Im neuen Jahresprogramm „Leben mit der Rotation“ 2025 finden Sie sowohl viele von den „Klassikern“ der letzten Jahre, aber auch neue Themen und Formate. Außerdem wird das neue Ausreiseprogramm der Akademie für internationale Zusammenarbeit (AIZ) vorgestellt, an dem Beschäftigte und Mitausreisende des AA ebenfalls teilnehmen können.
20. Januar 2025, 14.00-16.00 MEZ	ONLINE-SEMINAR
DIGITALE KOMPETENZ MAP: OUTLOOK – E-Mails und Kontakte	Die kurzen IT-Seminare bieten mitausreisenden Partnerinnen und Partner die Möglichkeit, ihre digitale Kompetenz auszubauen und Fragen zu verschiedenen Anwendungen zu stellen. Dieses Seminar behandelt die Möglichkeiten von Outlook, um mit E-Mails und Kontakten effektiv zu arbeiten.
10. Februar 2025, 14.00-16.00 MEZ	ONLINE-SEMINAR
DIGITALE KOMPETENZ MAP: WORD – Tabellen und Formulare	Die kurzen IT-Seminare bieten mitausreisenden Partnerinnen und Partner die Möglichkeit, ihre digitale Kompetenz auszubauen und Fragen zu verschiedenen Anwendungen zu stellen. Dieses Seminar behandelt die Möglichkeiten von Word, um Tabellen und Formulare zu erstellen.
14. Februar 2025, 09.00-17.00	PRÄSENZSEMINAR (Anmeldung bis 21.1.25)
ALS PAAR AUF POSTEN	Das Seminar richtet sich an alle Paare im Auswärtigen Amt (auch an Amtspaare), die sich auf Versetzungen gemeinsam vorbereiten wollen. Welchen Belastungen man als hochmobiles Paar ausgesetzt ist, welche Risiken für Gesundheit und Lebensqualität daraus resultieren können, wie man rotationsbedingte Konflikte im Vorfeld erkennt und was ein Paar stärkt und zum guten Team macht, sind die Inhalte dieses Seminars.
26. Februar 2025, 09.00-15.30	PRÄSENZSEMINAR (Anmeldung bis 10.1.25!)
RUHESTANDSVORBEREITUNG (für Partnerinnen und Partner)	Zu diesem Seminar sind alle MAPs ab dem 60. Lebensjahr eingeladen, die sich auf die Zeit nach einem hochmobilen Leben vorbereiten wollen. Mit Unterstützung von erfahrenen Psychologen erarbeiten sich Teilnehmende individuelle Konzepte für den bevorstehenden oder aktuellen Ruhestand.

COUCHSURFING ein Angebot für Amtsangehörige & deren MAP

Addis Abeba, ETH—Ying Ren & Markus Hein (renyinglijing@hotmail.com)	Rio de Janeiro, BRA – Julia Bauerdick & Luis Westphal (julia.bauerdick@privat.auswaertiges-amt.de ; luis.westphal@privat.auswaertiges-amt.de)
Almaty, KAS – Carlo und Peggy Gügel (carlo.guegel@privat.auswaertiges-amt.de)	Rom, ITA - Pia Mächtel (piamaechtel@aol.com)
Chengdu, VRC – Julian Lasinger & Shehnaz Rasidah (julian.lasinger@privat.auswaertiges-amt.de)	Tel Aviv, ISR – Julia Hüttenrauch (julia.h@gmx.net)
Dakar, SEN - Vanessa Palumbo vanessa.palumbo@privat.auswaertiges-amt.de	Tiflis, GEO - Rebecca Linnhoff (ku-10@tifl.diplo.de ; rebeccal1612@gmail.com)
Kanton/Guangzhou, VRC – Jana Ludwig (jana.ludwig@privat.auswaertiges-amt.de)	Ulan Bator, MON - Lulu Deku (lulu.mueller-deku@privat.auswaertiges-amt.de), (luludeku@gmail.com)
Maputo, MOS – Tobias Neumann (tobias.neumann@privat.auswaertiges-amt.de)	Abu Dhabi, VAE – Andreas Feil (andreas-feil@live.de)
Miami, USA – Lena Albrecht (albrecht.lena@t-online.de)	Warschau, POL - Louis Reyes-Zaun (louis.reyes-zaun@diplo.de)
Ottawa, CAN – Alina Saran (alina.saran@web.de)	
Paris, FRA – Jonas M. Türk (jonas.m.tuerk@gmail.com)	

Impressum

Redaktion und Layout: Franziska Clauss

Kontakt: Rundbrief@ffd-im-aa.de

Redaktionsschluss ist immer der 10. des Vor-Monats

(Texte bitte im doc-Format und Fotos im jpg-Format schicken!)

Herausgeber / V.i.S.d.P.:

FFD – Familien- und Partnerorganisation im Auswärtigen Amt e. V. | Werderscher Markt 1 | 10117 Berlin

+49 (0)30 5000 24 48 | www.ffd-im-aa.de

Namentlich gekennzeichnete Texte geben die Ansicht des Autors bzw. der Autorin wieder.

Hausdruckerei im AA Customized Business Services GmbH

Anzeigenannahme: Isabelle Ehlers | Geschäftsstelle FFD | ffd-berlin-s@diplo.de

Bankverbindung: FFD Rundbrief | IBAN: DE08 6609 0800 0004 6240 84 | BIC: GENODE61BBB

Die Angaben im Rundbrief erfolgen ohne Gewähr